

In this issue:

Vernissage IB Art
 Château de La Buzine
 Week-end Serre Chevalier
 Open House Day
 Anglophone Day
 Les STMG à l'EDHEC Nice
 Porquerolles
 Terminale IB Dinner
 IBS Tennis Team Victory
 Resultats "Kangourou"
 London School Visit
 Les Pecheurs du Dimanche
 CAS Project
 Talent Show
 Sports Day
 End of School Year Party

JUIN 2013

VERNISSAGE IB ART CLASS

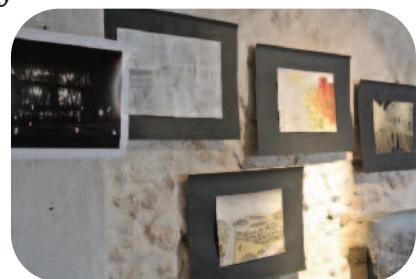


On Friday, March 29th, the Terminale IB Art students showcased their final year artwork at the Tuilerie Bossy in Gardanne. Parents, teachers and students joined the exposition to appreciate the creative talent of our students. Thanks to Mathilde SCHROEVERS and the

Tuilerie Bossy for making this lovely event possible.

Vendredi 29 Mars, nos élèves d'Art de Terminale IB ont présenté leurs œuvres, réalisées en dernière année, à la Tuilerie Bossy de Gardanne. Parents, professeurs et élèves sont ainsi venus apprécier leur talent créatif.

Nous remercions Mathilde SCHROEVERS et la Tuilerie Bossy pour nous avoir permis de monter cette magnifique exposition.



LE CHATEAU DE LA BUZINE

On Wednesday 3rd of April, the French students from 6ème and 5ème left to follow the path of Marcel Pagnol at the Chateau of the Buzine, located between Marseille and Aubagne. Today, the Chateau, which was acquired in 1941, houses the 'Maison des Cinématographies de la Méditerranée'. Thanks to the guided visit by Stéphane BOUDET, the students not only discovered the Chateau, but also the

magnificent park which surrounds it. The outing ended with a film projection of one of his works, leaving a lasting impression of the impact this Provençal author has made from generation to generation.

Thank you to the teachers who helped organise the outing : Florence, Elodie, Marie-Laure et Dominique.

Le Mercredi 3 avril 2013, les élèves francophones de 6ème/5ème sont partis sur les traces de Marcel Pagnol, en direction du Château de La Buzine, situé entre Marseille et Aubagne. Ce lieu "de vacances" a été racheté par Marcel PAGNOL en 1941, pour en faire un «Hollywood Provençal». Aujourd'hui, il accueille la Maison des Cinématographies de la Méditerranée. Encadrée par Stéphane BOUDET, la visite des deux bâtiments, ainsi que du magnifique parc, fut passionnante. Le petit film visionné en salle de projection nous a rappelé à quel point l'œuvre de cet auteur bien de "chez nous" n'a cessé, au fil du temps, de marquer les générations. Merci aux accompagnateurs : Florence, Elodie, Marie-Laure et Dominique.



WEEK-END A SERRE CHEVALIER



A group of 33 students from 3ème and 2nde headed to the ski resort of Serre Chevalier, accompanied by Clémentine WEINGAERTNER and Graham SINCLAIR.

33 élèves de 3ème et 2nde, accompagnés par Clémentine WEINGAERTNER et de Graham SINCLAIR, ont pu profiter des joies de la glisse dans la station de Serre-Chevalier. Enormément de neige sur les pistes, un temps magnifique leur ont permis de skier et surfer sans qu'il y ait d'os cassé ! Un grand merci à Benjamin BLOCH qui a organisé ce week-end.

OPEN HOUSE DAY

On Saturday, 6th of April IBS hosted its annual Open House. New families joined us from as far away as Brazil, the United States, Ukraine and other European destinations.

Thank you to everyone including our student volunteers who made their visit a success.



Le Samedi 6 Avril, BS organisait ses Portes Ouvertes annuelles. De nouvelles familles sont venues de loin pour être avec nous ce jour là, notamment en provenance du Brésil, des Etats-Unis, d'Ukraine, de Russie, et d'autres contrées européennes. Nous remercions tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce rendez-vous, notamment nos élèves bénévoles.

ANGLOPHONE DAY



What a splendid array of red, white and blue ! Students pulled on their Stetsons and checked shirts, and donned their cowboy boots for a touch of America, this year.



Others were dressed in traditional garb from diverse English speaking countries, and an impressive selection of flags was waved enthusiastically in front of the camera !

The day's festivities continued with a 'taste' of the U.S., including sizzling burgers, succulent fries and sweet corn, followed by brownies ! In class, the students kept up the ambiance, with colourful and ambitious presentations on everything and anything Anglo-American !



Well done to all those involved and thanks to the English Department for organising !

Les STMG VISITENT L'EDHEC NICE



Le 10 Avril, les élèves de la Section Française ont visité le Campus de l'EDHEC, Business School à Nice. Accueillis par un ancien élève d'IBS, Kevin LOPEZ, ils ont assisté à des cours de Droit, de Communication et de Comptabilité, dispensés dans des amphithéâtres.

Ce fut une belle immersion dans le monde de l'enseignement supérieur.

PORQUEROLLES



From May 6-10th, 37 students from 6ème and 5ème sought refuge on the sunny island of Porquerolles, accompanied by Christine BALANDIER-BROWN, Clémentine WEINGAERTNER, Steve DECEUNINCK and Vanessa BERTUSSI. The students explored the sand beaches of this lovely island, as well as the lovely turquoise sea, still a bit fresh at 17 or 18° celsius !

The group had the opportunity to visit the Fort Sainte Agathe, participate in water activities such as kayaking and paddle boarding, and lots of hiking and bird watching.

Thank you to the students for their enthusiasm and curiosity, and thanks to their leaders for helping to make the school trip a wonderful experience for all.

Du 6 au 10 Mai, trente-sept enfants de 6ème et 5ème se sont échoués sur l'île de Porquerolles, accompagnés par Christine BALANDIER-BROWN, Clémentine WEINGAERTNER, Steve DECEUNINCK et Vanessa BERTUSSI. Tous ont pu profiter des premières chaleurs estivales pour découvrir l'île et ses plages de sable fin, et se baigner dans les eaux turquoise encore fraîches (17/18°). Pas le temps de s'ennuyer une fois débarqués sur l'île!



Au programme : visite guidée du Fort Sainte-Agathe, activités aquatiques dont canoë kayak et stand up paddle.

Puis balades entre les argousiers, chênes et pins d'Alep pour créer un herbier, mais aussi rencontre des ornithologues qui étudient la migration des oiseaux... Un concentré de partage, d'amitié et d'émotions en tous genres pour un voyage vraiment réussi ! Merci à tous les élèves et à leurs accompagnateurs.

PROM TERMINALE



On Friday May 24th, the Final Year IB students celebrated the end of their studies at the Graduation Ceremony and Dinner, held at the Cabre d'Or Golf in Cabriès. Thank you to the IB mothers who organised a lovely evening for teachers, parents and students alike!

And best wishes to our graduating class of 2013 !

*Le Vendredi 24 Mai,
les élèves de Terminale IB ont célébré la
fin de leurs études avec*

*une Cérémonie de Prix et un dîner dans la salle de réception
du Club de Golf "la Cabre d'Or" à Cabriès.*



CONGRATULATIONS



**TO THE IBS TEACHERS'
TENNIS TEAM
WHO WON 1ST PLACE
IN REGIONALS !**

TOP MATHEMATICIANS AT IBS

Every year, IBS students participate in the International French Maths Competition, "Kangourou". This year, 25 students from 6ème to 1ère sat the exam, on the 15th March. All of the students did well but two of the students ranked in the top worldwide !



Axinia LINDENMANN came 199th out of 85 592, while Vladislav GALEEV, scored 7th out of 4523 ! Based on his excellent results, Vladislav was invited to Paris, to take part in the "Trophées Kangourou 2013".



"This was an exciting event, organised in the oldest school of France, Lycée Louis Le Grand. Another contest, where I again improved my results, a conference, walks, a boat ride on La Seine, a picnic, an inspiring two days full of impressions. A lot of souvenirs." Vladislav.

Le "Kangourou" est un Concours International de Maths en Français. Nos 25 élèves de la 6ème à la 1ère l'ont passé le 15 Mars. De bons scores au finish, avec deux élèves à féliciter en particulier : Axinia LINDENMANN qui a terminé 199 sur 85 592, et Vladislav GALEEV, 7ème sur 4523 ! Il a été invité à Paris du fait de ses brillants résultats pour participer aux "Trophées Kangourou 2013".

EXCHANGE WITH LONDON



In May, four terminale IB students from the Bexley Grammar School in London, along with their French teacher, Mme TALATAS, joined IBS for an exchange programme. The girls participated in classes, sports and various excursions in the region, while also practicing their French. In July, a group of IBS girls will be flying to London to share in the same exchange experience "British style".

Quatre élèves de Tle IB de l'école Bexley de Londres ont participé à un programme d'échange avec IBS, en compagnie de leur professeur de français Mme TALATAS. Les jeunes filles ont participé à des cours, des activités sportives, ainsi qu'à diverses excursions dans la région. En Juillet, un groupe de jeunes filles d'IBS va s'envoler pour Londres afin de vivre la même expérience dans un "style British".

LES PECHEURS DU DIMANCHE



Mr. SINIBALDI along with 3ème students, Jesse BOND and Corentin LAUDICINA, working on a welding project.

Stage d'initiation à la soudure organisé à l'école avec Corentin LAUDICINA et Jesse BOND (élèves de 3ème).



SAVING THE ECOSYSTEM - ONE SHORE AT A TIME

On May 23rd, a group of 17 1ère IB students set off to brighten the shores of Aix-en-Provence's river "Arc". This CAS activity allowed the students, armed with professional clean-up material furnished by the association "Ocean Initiative 2013", to witness and experience the negative impact that human society can have on fragile ecosystems. The shoreline of Pont de l'Arc is a favorite place for many Aixois to go jogging, walking, bird-watching and dog-walking. There has recently been an unusually large amount of trash that has found its way into this picturesque setting. The students collected a total of 10 full trash bags and left behind a healthier river community which consists of a variety of fish, bird, reptile and mammal species.



Le 23 Mai, 17 élèves de 1ere IB se sont retrouvés pour embellir les rives de l'Arc qui coule à Aix en Provence. Armés de matériel de nettoyage professionnel fourni par l'Association "Initiative Ocean 2013", les élèves ont pu, grâce à cette activité de CAS, témoigner et se rendre compte de l'impact néfaste de l'homme sur un écosystème fragile. Les berges du Pont de L'Arc font partie des endroits préférés de nombreux Aixois (jogging, marche, observation d'oiseaux, promener canine), mais récemment, une quantité inhabituellement importante de détritus s'est retrouvée sur ce site pittoresque. Les élèves ont ramassé au total 10 sacs poubelles pleins, et ont laissé derrière eux des lieux plus propres où sont recensés des variétés de poissons, diverses espèces d'oiseaux, de reptiles et de mammifères.



TALENT SHOW



Our annual IBS Talent Show took place on Thursday 30th May. Students and teachers alike came together to watch fifteen talented performers compete. The show was presented by Jaap VAN BEEK (1ère IB) and Rachel KNIGHT (Tle IB) who entertained us in between acts with various skits.

The performances were of such a high standard that teachers had a hard time voting for their favourites, but, after much deliberation, the winners were decided :



First Prize - John STEWART

Second Prize - Ashley HEWITT and Rachel KNIGHT

Third Prize - Charlotte RAVET

Well done to all those who participated, and a special thank you to the CAS students for the time and effort they put into preparing for this event.

Notre "Talent Show" annuel s'est déroulé le Jeudi 30 Mai. Elèves et professeurs se sont réunis pour regarder 15 talentueux élèves prendre part à la compétition. Le spectacle était présenté par Jaap VAN BEEK de 1ère IB et Rachel KNIGHT de Tle IB. Ils nous ont divertis de divers sketches, entre les différents passages. Les prestations étant d'un tel niveau que les professeurs ont eu du mal à les départager...



Toutefois après une longue délibération, voici le nom des gagnants :

1er Prix : John STEWART

2ème Prix : Ashley HEWITT et Rachel KNIGHT

3ème Prix : Charlotte RAVET

Bravo à tous les participants et un merci tout particulier aux élèves de CAS pour avoir investi tout ce temps et tous ces efforts en préparant cet évènement.

SPORTS AT IBS



BACK TO SCHOOL / RENTREE 2013

For the Back to School Pack and School Year Calendar, please go to our website at
Veuillez consulter le dossier de rentrée (calendrier, formulaire en ligne...)

www.ibsofprovence.com (Page Rentrée)

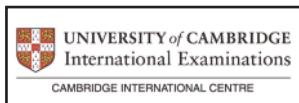
IBS END OF YEAR PARTY



We would like to recognize two students for their academic achievements who were inadvertently omitted from our End of Year Awards:

Ariel GEV (3ème Pre-IB) and Lara KEMMLER (Tle IB).

Mr. TRICKER, Head of International Studies



The International Bilingual School of Provence
Domaine des Pins - Aix en Provence
500 Route de Bouc-Bel-Air
13080 Luynes - FRANCE
Tél: +33 (0)4 42 240 340 Fax: +33 (0)4 42 240 981
www.ibsopprovence.com